



Pour diffusion immédiate : 5/4/2024

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

**LA GOUVERNEURE HOCHUL DEMANDE AU DÉPARTEMENT DE LA  
PRÉSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT DE COLLABORER AVEC LES  
PARTENAIRES FÉDÉRAUX, ÉTATIQUES ET LOCAUX POUR QUE NORTHROP  
GRUMMAN ASSUME SES RESPONSABILITÉS**

***Les fûts encastrés découverts au Bethpage Community Park ne présentent pas  
de risque immédiat pour la santé et la sécurité publiques***

***Des tests radar sont en cours pour identifier et traiter les éventuels fûts  
souterrains supplémentaires***

***L'enquête et la dépollution sont une priorité pour l'État de New York***

La gouverneure Kathy Hochul a demandé aujourd'hui au Département de la préservation de l'environnement (Department of Environmental Conservation) de collaborer avec les partenaires fédéraux, étatiques et locaux afin de tenir Northrop Grumman pour responsable du nettoyage en cours du Bethpage Community Park après la découverte récente de six fûts de plus de 200 litres dans une zone délimitée sous l'ancien terrain de jeu de balle. Sous la stricte surveillance du DEC, ces actions continuent de faire progresser l'enquête complète, le confinement et le nettoyage du panache d'eaux souterraines de la marine américaine (U.S. Navy-Grumman) associé aux activités historiques de l'usine de Bethpage de Grumman et de l'usine de réserve industrielle d'armes navales des États-Unis (U.S. Naval Weapons Industrial Reserve Plant). Les fûts emballés ont été découverts lors du nettoyage en cours du terrain de balle dans la ville d'Oyster Bay.

**La gouverneure Hochul a déclaré :** « L'État de New York est un leader national en matière de lutte contre la pollution héritée du passé et nous déployons des efforts considérables pour assainir le Bethpage Community Park et protéger les habitants d'Oyster Bay. Je demande au DEC de collaborer avec ses partenaires pour renforcer les efforts de nettoyage en cours afin d'assurer la tranquillité d'esprit des New-Yorkais tout en continuant à protéger leur eau potable et à tenir les pollueurs pour responsables ».

Sur instruction de la gouverneure Hochul, le DEC demande à Northrop Grumman d'intensifier les efforts déjà entrepris et de poursuivre le nettoyage de certaines zones

susceptibles de faire l'objet de nouvelles activités de construction ou d'infrastructure. Northrop Grumman s'est déjà engagé à enlever les 60 centimètres supérieurs de terre sur le terrain de football et à les remplacer par un remblai propre, ce qui répondrait aux normes de nettoyage pour un terrain de sport actif.

Dans le cadre du plan d'assainissement du sol contaminé aux PCB, le DEC demandera également à Northrop Grumman d'éliminer tout le sol contaminé hors site dans une décharge autorisée plutôt que d'utiliser ce matériau comme remblai dans les parties profondes de l'excavation, comme indiqué dans un plan antérieur.

Pour permettre au projet de rester sur la bonne voie, le DEC demande également à Northrop Grumman d'élaborer un calendrier détaillé assorti de pénalités en cas de non-respect des délais et de l'étendue des travaux.

**Le commissaire du Département de la préservation de l'environnement de l'État de New York, Basil Seggos, a déclaré :** « Nous nous engageons à soutenir les efforts de l'État de New York pour contenir et assainir complètement le panache d'eau souterraine de Navy-Grumman. Ce travail est une priorité absolue pour l'État de New York et nous nous joignons aujourd'hui à la gouverneure Hochul pour envoyer un message fort aux pollueurs : ils seront tenus responsables des dommages qu'ils causent à l'environnement et à nos communautés ».

En réponse à la découverte, fin mars 2024, de six fûts de plus de 200 litres encastrés dans du béton sous le terrain de jeu de Bethpage Community Park, le DEC travaille avec des partenaires locaux, fédéraux et de l'État pour s'assurer que des mesures soient prises afin d'évaluer en toute sécurité le contenu des conteneurs et de développer un plan permettant de retirer les fûts en vue d'une manipulation et d'une élimination adéquates de leur contenu. La découverte des fûts ne présente aucune menace immédiate pour la santé et la sécurité publiques sur le site. Le DEC tiendra la ville et la communauté informées quant aux échantillons de confirmation prélevés autour des fûts encastrés, dès que les informations seront disponibles. D'autres tests, effectués à l'aide d'un géoradar, sont en cours afin d'identifier et d'éliminer les fûts souterrains supplémentaires qui pourraient être présents. Pour en savoir plus sur ces efforts, consultez le [site web](#) du DEC.

Le DEC continue de superviser strictement le nettoyage du Bethpage Community Park dans la ville d'Oyster Bay, dans le cadre des efforts continus de l'État pour étudier, contenir et nettoyer le panache d'eau souterraine de Navy-Grumman. Cette surveillance a déjà permis de mener à bien plusieurs activités de nettoyage, y compris des puits de surveillance des eaux souterraines, dans le parc, qui ont permis de retirer des centaines de kilos de contaminants du sol et des eaux souterraines, d'éliminer plus de 3 milliards de litres d'eaux souterraines contaminées, d'empêcher les contaminants de migrer hors du site et de protéger le système aquifère de la source unique de Long Island.

La découverte des fûts dans une zone en cours de nettoyage du terrain de football ne constitue pas une menace pour la santé et la sécurité publiques sur le site. En outre,

depuis 2009, le DEC a exigé la poursuite de l'exploitation d'un système de confinement des eaux souterraines dans le parc, qui a permis d'éliminer plus de 1 tonne de composés volatils depuis sa mise en service. Ce système de confinement a permis d'empêcher efficacement la contamination de continuer à migrer hors du site vers le système aquifère de Long Island et les sources d'approvisionnement en eau publique situées en aval. En outre, la surveillance effectuée depuis 2009 a montré que la qualité des eaux souterraines s'améliore en aval du parc, et les habitants de la ville d'Oyster Bay continuent de boire de l'eau qui répond aux normes de l'État et aux normes fédérales en matière d'eau potable.

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov).  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418  
Inscrivez-vous pour recevoir les informations les plus récentes du Bureau de la gouverneure :  
[ny.gov/signup](http://ny.gov/signup) | Envoyez NEW YORK par SMS au 81336

[SE DÉSABONNER](#)